

- (D) Gebrauchsanweisung
 (GB) Instructions for use
 (F) Mode d'emploi
 (E) Instrucciones para el uso
 (I) Istruzioni per l'uso
 (NL) Gebruiksaanwijzing

- (P) Instruções de utilização
 (DK) Brugsanvisning
 (S) Bruksanvisning
 (PL) Instrukcja obsługi
 (GR) Οδηγίες χρήσης
 (CZ) Návod k použití

- (SL) Navodilo za uporabo
 (SK) Návod na použitie
 (H) Használati utasítás
 (RU) Способ применения
 (TR) Kullanma kılavuzu

Maximex®

(D) ENTFEUCHTER AUS BENTONIT

Gebrauchsanweisung:

Durch Öffnen des luftdichten Polybeutels wird der ENTFEUCHTER AUS BENTONIT aktiviert. Nach der maximalen Wirkungsdauer von bis zu 3 Monaten kann der ENTFEUCHTER AUS BENTONIT regeneriert und wiederverwendet werden. Hierzu legen Sie den ENTFEUCHTER AUS BENTONIT zum Trocknen auf die Heizung (ca. 2 – 3 Stunden), oder in den Backofen (max. 10 Minuten bei niedrigster Einstellung). Um eine optimale Wirkung zu erzielen, empfehlen wir den Regenerierungsprozess einmal im Monat durchzuführen.

Warnhinweise:

Von Kindern fernhalten. ENTFEUCHTER AUS BENTONIT nicht öffnen.

WICHTIG!

Auf trockenen Untergrund legen.

ACHTUNG!

Nicht unbeaufsichtigt im Backofen bzw. in der Mikrowelle lassen.

(GB) BENTONITE DEHYDRATOR

Instructions for use:

The BENTONITE DEHYDRATOR is activated by opening the air-tight polybag. After the maximum application period of up to 3 months, the BENTONITE DEHYDRATOR can be regenerated and used again. For this, place the BENTONITE DEHYDRATOR on a radiator to dry (approx. 2 – 3 hours), or in the oven (max. 10 minutes at the lowest heat setting). In order to achieve the best possible effect, we recommend that the regeneration process be carried out once a month.

Warning:

Keep away from children. Do not open the BENTONITE DEHYDRATOR

IMPORTANT!

Place on a dry surface.

CAUTION!

Do not leave unattended in the oven or microwave.

(F) DÉSHUMIDIFICATEUR EN BENTONITE

Mode d'emploi:

Vous activez le DÉSHUMIDIFICATEUR EN BENTONITE en ouvrant le sachet en polyéthylène. Le DÉSHUMIDIFICATEUR EN BENTONITE peut être régénéré et réutilisé après sa durée d'action maximale, qui va jusqu'à 3 mois. Pour cela, pour le sécher, posez le DÉSHUMIDIFICATEUR EN BENTONITE sur le chauffage (pendant 2 - 3 heures env.) ou dans un four (pendant 10 min max. au réglage le plus bas). Pour une efficacité optimale, nous vous recommandons d'effectuer le processus de régénération une fois par mois.

Avertissements:

Tenir hors de portée des enfants. Ne pas ouvrir le DÉSHUMIDIFICATEUR EN BENTONITE.

IMPORTANT!

Le déshumidificateur doit être placé sur un support sec.

ATTENTION!

Ne pas laisser dans le four ni dans le four à micro-ondes sans surveillance.

(E) DESHUMECTADOR DE BENTONITA

Modo de empleo:

Abriendo la bolsa hermética de polietileno se activa el DESHUMECTADOR DE BENTONITA. Después del tiempo máximo de acción de hasta 3 meses, el DESHUMECTADOR DE BENTONITA puede ser regenerado y usado nuevamente. Para ello, ponga a secar el DESHUMECTADOR DE BENTONITA sobre el radiador de la calefacción (aprox. 2 a 3 horas), o en el horno (máx. 10 minutos a la temperatura más baja). Con el fin de lograr un efecto óptimo, recomendamos realizar una vez al mes el proceso de regeneración.

Advertencias:

Mantener el deshumectador alejado del alcance de los niños. No abrir el DESHUMECTADOR DE BENTONITA.

¡IMPORTANTE!

Colocar sobre superficies secas.

¡ATENCIÓN!

No se deje en el microondas ni en el horno sin vigilancia.

(I) DEUMIDIFICATORE DI BENTONITE

Istruzioni per l'uso:

Il DEUMIDIFICATORE DI BENTONITE si attiva con l'apertura del sacchetto in polietilene a chiusura ermetica. Dopo la durata massima di utilizzazione di 3 mesi, il DEUMIDIFICATORE DI BENTONITE può venir rigenerato e riutilizzato. A tal fine far asciugare il DEUMIDIFICATORE DI BENTONITE sul termosifone (ca. 2-3 ore) oppure nel forno (max. 10 minuti alla temperatura più bassa). Per una resa ottimale, si consiglia di ripetere il procedimento di rigenerazione una volta al mese.

Avvertenze:

Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non aprire il DEUMIDIFICATORE DI BENTONITE!

IMPORTANTE!

Usare su un fondo asciutto.

ATTENZIONE!

Non lasciare il deumidificatore incustodito quando si trova nel forno o nel microonde.

(NL) VOCHTVRETER VAN BENTONIET

Gebruiksaanwijzing:

Door opening van de luchtdichte plastic zak wordt de VOCHTVRETER VAN BENTONIET geactiveerd. Na de maximale werkingsduur van 3 maanden kan de VOCHTVRETER VAN BENTONIET worden geregenereerd en opnieuw worden gebruikt. Laat de VOCHTVRETER VAN BENTONIET daartoe drogen op de verwarming (ca. 2-3 uur) of leg deze in de oven (max. 10 minuten op de laagste stand). Voor een optimale werking adviseren wij om de luchtontvochtiger maandelijks te regenereren.

Waarschuwingen:

Buiten bereik van kinderen houden. VOCHTVRETER VAN BENTONIET niet openen.

BELANGRIJK!

Op een droge ondergrond leggen.

LET OP!

Niet zonder toezicht in de oven of de magnetron laten liggen.

(P) DESUMIDIFICADOR DE BENTONITE

Instruções de utilização:

Ao abrir a embalagem plástica hermética, o DESUMIDIFICADOR DE BENTONITE será activado. Após um tempo máximo de aplicação de 3 meses, o DESUMIDIFICADOR DE BENTONITE pode ser regenerado e reutilizado. Para este efeito, seque o DESUMIDIFICADOR DE BENTONITE com um aquecedor (aprox. 2 a 3 horas) ou no forno (máx. 10 minutos na potência mais baixa). Para otimizar a eficácia do desumidificador, recomendamos que efectue o processo de regeneração uma vez por mês.

Advertências:

Manter fora do alcance das crianças. Não abrir o DESUMIDIFICADOR DE BENTONITE.

IMPORTANT!

Colocar sobre uma superfície seca.

ATENÇÃO!

Nunca colocar no forno ou no microondas sem vigilância.

(DK) AFFUGTER AF BENTONIT

Brugsvejledning:

BENTONIT-AFFUGTEREN aktiveres ved at åbne den lufttætte plastikpose. Efter den maksimale virketid på op til 3 måneder kan BENTONIT-AFFUGTEREN regenereres og genanvendes. Dette gøres ved at lægge BENTONIT-AFFUGTEREN til tørring på et varmeapparat (i ca. 2-3 timer), i en ovn (i maks. 10 minutter ved laveste indstilling). Med henblik på at opnå en optimal effekt anbefales det at gennemføre regenereringsprocessen en gang om måneden.

Advarsler:

Opbevares utilgængeligt for børn. BENTONIT-AFFUGTEREN må ikke åbnes.

VIGTIGT!

Skal lægges på et tørt underlag.

OBS!

Må ikke efterlades uden opsyn i ovn eller mikrobølgeovn.

(S) AVFUKTARE AV BENTONIT

Bruksanvisning:

Genom att öppna den lufttäta plastpåsen aktiveras AVFUKTAREN AV BENTONIT. Efter en maximal verkningstid på upp till 3 månader kan AVFUKTAREN AV BENTONIT regenereras och användas igen. Lagg AVFUKTAREN AV BENTONIT att torka på ett värmelement (ca 2 – 3 timmar) eller i bakugn (max 10 minuter på lägsta värme). För att uppnå bästa verkan är det lämpligt att göra en regenerering en gång i månaden.

Varningsanvisningar:

Förvaras oåtkomligt för barn. AVFUKTAREN AV BENTONIT får inte öppnas.

VIKTIGT!

Placera avfuktaren på ett torrt underlag.

OBSERVERA!

Håll avfuktaren under uppsikt när den befinner sig i ugnen eller mikron.

- D Gebrauchsanweisung
 GB Instructions for use
 F Mode d'emploi
 E Instrucciones para el uso
 I Istruzioni per l'uso
 NL Gebruiksaanwijzing

- P Instruções de utilização
 DK Brugsanvisning
 S Bruksanvisning
 PL Instrukcja obsługi
 GR Οδηγίες χρήσης
 CZ Návod k použití

- SL Navodilo za uporabo
 SK Návod na použitie
 H Használati utasítás
 RU Способ применения
 TR Kullanma kılavuzu

Maximex®

PL OSUSZACZ Z BENTONITU

Instrukcja użytkownika:

Otwarcie szczelnej torebki polietylenowej powoduje uaktywnienie OSUSZACZA Z BENTONITU. Po upływie maksymalnego okresu działania wynoszącego 3 miesiące, OSUSZACZ Z BENTONITU może zostać zregenerowany i ponownie użyty. W celu wysuszenia OSUSZACZA Z BENTONITU należy położyć go na grzejnik (ok. 2 - 3 godzin) lub włożyć do piekarnika (maks. 10 minut przy najniższej temp.). W celu uzyskania najlepszego działania, zaleca się przeprowadzenie procesu regeneracji raz w miesiącu.

Wskazówki ostrzegawcze:

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie otwierać OSUSZACZA Z BENTONITU.

WAŻNE!

Położyć na suchym podłożu.

UWAGA!

Nie pozostawiać bez nadzoru w piekarniku czy kuchence mikrofalowej.

GR ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΑΠΟ ΒΕΝΤΟΝΙΤΗ

Οδηγίες χρήσης:

Ανοίγοντας την αεροστεγήνη πλαστική σακούλα ενεργοποιείται ο ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΑΠΟ ΒΕΝΤΟΝΙΤΗ. Μετά από τη μέγιστη διάρκεια δράσης έως 3 μήνες μπορεί να αναζωογονηθεί ο ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΑΠΟ ΒΕΝΤΟΝΙΤΗ και να επαναχρησιμοποιηθεί. Για το σκοπό αυτό αφήστε τον ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΑΠΟ ΒΕΝΤΟΝΙΤΗ να στεγνώσει πάνω σε καλοριφέρ (επί περ. 2-3 ώρες) ή στο φούρνο (το πολύ 10 λεπτά στη χαμηλότερη βαθμίδα). Για άριστα δράση συνιστούμε να γίνεται η διαδικασία αναζωογόνησης μία φορά κάθε μήνα.

Προειδοποιήσεις:

Μακριά από παιδιά. ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΑΠΟ ΒΕΝΤΟΝΙΤΗ μην ανοίγετε

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Τοποθετήστε σε στεγνή επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη το αφήνετε χωρίς επίβλεψη στο φούρνο ή στα μικροκύματα.

CZ ODSTRAŇOVAČ VLHKOSTI Z BENTONITU

Návod k použití:

Odstraňovač vlhkosti z bentonitu aktivujete otevřením polyetylenového sáčku. Po uplynutí maximální doby účinnosti v délce tří měsíců můžete odstraňovač vlhkosti z bentonitu regenerovat a znovu použít. Za účelem vysušení položte odstraňovač vlhkosti z bentonitu na topení (asi na 2–3 hodiny) nebo do trouby (max. 10 minut při nejnižším nastavení). Optimálního účinku dosáhnete, budete-li proces regenerace opakovat jednou měsíčně.

Výstražná upozornění:

Chraňte před dětmi. Odstraňovač vlhkosti z bentonitu neotevírejte.

DŮLEŽITÉ!

Pokládejte na suchý povrch.

POZOR!

V peči či mikrovlnné troubě neponechávejte výrobek bez dozoru.

SL SUŠILEC IZ BENTONITA

Navodilo za uporabo:

SUŠILEC IZ BENTONITA se aktivira z odprtjem zračno neprepustne plastične vrečke. Po maksimalnem trajanju učinkovanja 3 mesecev se lahko SUŠILEC IZ BENTONITA regenerira in ponovno uporabi. Če želite SUŠILEC IZ BENTONITA posušiti, ga položite na štedilnik (pribl. 2–3 ure) ali v pečico (največ 10 minut pri najnižji nastavitvi). Da bi dosegli optimalni učinek, priporočamo, da izvedete postopek regeneracije enkrat na mesec.

Opozorila:

Hranite nedosegljivo otrokom! SUŠILCA IZ BENTONITA ne odpirajte.

POMEMBNO!

Položite na suho podlago.

POZOR!

Ne pustite brez nadzora v pečici oz. v mikrovalovni pečici.

SK ODVLHČOVAČ Z BENTONITU

Návod na použitie:

Otvorením vzduchotesného polyetylénového vrečka sa ODVLHČOVAČ Z BENTONITU aktivuje. Po maximálnej dobe účinku v trvaní až do 3 mesiacov sa ODVLHČOVAČ Z BENTONITU dá regenerovať a opätovne použiť. ODVLHČOVAČ Z BENTONITU položte kvôli vysušeniu na vyhrievacie teleso (cca 2 – 3 hodiny) alebo vložte do rúry (max. 10 minút na najnižšom nastavení). Na dosiahnutie optimálneho účinku odporúčame vykonávať proces regenerácie raz do mesiaca.

Výstražné upozornenia:

Uchovávať mimo dosahu detí.

ODVLHČOVAČ Z BENTONITU neotvárajte.

DÔLEŽITÉ!

Položte na suchý podklad.

POZOR!

Nenechávajte bez dozoru v rúre na pečenie, resp. v mikrovlnnej rúre.

HU BENTONIT PÁRAMENTESÍTŐ

Használati utasítás:

A légzáró műanyag tasak kinyitásával aktiválható a BENTONIT PÁRAMENTESÍTŐ. A 3 hónapos maximális működési időtartam után a BENTONIT PÁRAMENTESÍTŐ regenerálható és újra felhasználható. Ehhez helyezze a BENTONIT PÁRAMENTESÍTŐT szárításra fűtőtestre (kb. 2-3 órára) vagy sütőbe (max. 10 percre a legalacsonyabb fokozaton). Az optimális hatás eléréséhez azt javasoljuk, hogy havonta egyszer végezze el a regenerálási műveletet. Gondoljon arra, hogy előzőleg eltávolítsa a tépőszalagot!

Figyelmeztetések:

Gyermekektől távol tartandó. Ne nyissa ki a BENTONIT PÁRAMENTESÍTŐT.

FONTOS!

Száraz felületre helyezze el.

FIGYELEM!

Ne hagyja felügyelet nélkül a sütőben, ill. a mikrohullámú sütőben.

RU ВЛАГОПОГЛОТИТЕЛЬ ИЗ БЕНТОНИТА

Инструкция по применению:

При открытии воздухонепроницаемого полиэтиленового пакета ВЛАГОПОГЛОТИТЕЛЬ ИЗ БЕНТОНИТА начинает работать. После максимального срока действия не более 3 месяцев ВЛАГОПОГЛОТИТЕЛЬ ИЗ БЕНТОНИТА можно регенерировать и использовать повторно. Для этого чтобы ВЛАГОПОГЛОТИТЕЛЬ ИЗ БЕНТОНИТА высох, положите его на отопительную батарею (прибл. на 2-3 часа) или в духовку (макс. 10 минут при минимальной температуре). Чтобы добиться опти-мального эффекта, мы рекомендуем выполнять процесс восстановления один раз в месяц.

Предупреждающие указания:

Держать в недоступном для детей месте. Не открывать ВЛАГОПОГЛОТИТЕЛЬ ИЗ БЕНТОНИТА.

ВАЖНО!

Класть на сухое основание.

ВНИМАНИЕ!

Не оставлять без присмотра в духовке либо микроволновой печи.

TR BENTONİT RUTUBET GİDERİCİ

Kullanma kılavuzu:

Hava geçirmez poli poşetin açılmasıyla birlikte BENTONİT RUTUBET GİDERİCİ aktif hale gelir. 3 aya kadar sürebilen maksimum etki süresinden sonra BENTONİT RUTUBET GİDERİCİ rejenere edilerek yeniden kullanılabilir. Bunun için BENTONİT RUTUBET GİDERİCİSİNİ kuruması amacıyla radyatörün üzerine (yakl. 2-3 saat) veya fırına (en düşük sıcaklıkta maks. 10 dakika) koyunuz. Optimal bir etki yaratabilmek için rejenereasyon sürecini ayda bir kez gerçekleştirmenizi tavsiye ederiz. Lütfen önce yapışkan bandı sökmeı unutmayınız!

Uyarılar:

Çocuklardan uzak tutunuz. BENTONİT RUTUBET GİDERİCİSİNİ açmayınız.

ÖNEMLİ!

Kuru zemin üzerine yerleştiriniz.

DİKKAT!

Gözetim altında olmadan fırında veya mikrodalgada bırakmayınız.